

**ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2017/2074****ze dne 13. listopadu 2017****o omezujících opatřeních vzhledem k situaci ve Venezuele**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Unie je nadále hluboce znepokojena pokračujícím zhoršováním situace v oblasti demokracie, právního státu a lidských práv ve Venezuele.
- (2) Dne 15. května 2017 přijala Rada závěry, v nichž vyzvala všechny venezuelské politické aktéry a instituce ke konstruktivní spolupráci s cílem nalézt řešení tamní krize při plném dodržování zásady právního státu a lidských práv, demokratických institucí a dělby moci. Uvedla rovněž, že zásadní kroky pro budování důvěry a pomoc této zemi při obnově politické stability představuje propuštění vězněných politických odpůrců a respektování ústavních práv.
- (3) Unie opakovaně vyjádřila plnou podporu úsilí, jež je vynakládáno ve Venezuele za účelem usnadnění naléhavě potřebného, konstruktivního a účinného dialogu mezi vládou a parlamentní většinou s cílem vytvořit podmínky pro mírová řešení mnohorozměrných výzev, jimž tato země čelí.
- (4) Unie důrazně vyzvala k usnadnění vnější spolupráce v zájmu řešení nejnaléhavějších potřeb obyvatelstva a uvedla, že je plně odhodlána pomoci Venezuele nalézt mírová a demokratická řešení, mimo jiné prostřednictvím podpory regionálního a mezinárodního úsilí vyvíjeného za tímto účelem.
- (5) Dne 26. července 2017 vyjádřila Unie znepokojení nad četnými zprávami o porušování lidských práv a nepřiměřeném používání síly a vyzvala venezuelské orgány, aby dodržovaly venezuelskou ústavu (dále jen „ústava“) a zásady právního státu a zajistily, aby byla zaručena základní práva a svobody, včetně práva na pokojné demonstrace.
- (6) Dne 2. srpna 2017 vyjádřila Unie hluboké politování nad rozhodnutím venezuelských úřadů přistoupit ke zvolení Ústavodárného shromáždění, což je rozhodnutí, které vedlo k trvalému prohloubení krize ve Venezuele a k ohrožení jiných legitimních institucí vymezených ústavou, jako je Národní shromáždění. Unie vyzvala všechny strany, aby se zdržely násilí, a příslušné orgány, aby zajistily plné dodržování všech lidských práv, a vyjádřila připravenost poskytnout pomoc ohledně veškerých záležitostí, které by mohly ulehčit každodenní situaci venezuelských občanů, rovněž však uvedla, že je připravena postupně zintenzivnit svou reakci, pokud budou dále porušovány demokratické zásady a nebude dodržována ústava.
- (7) V této souvislosti a v souladu s prohlášením, které Unie přijala 2. srpna 2017, by měla být zavedena cílená omezující opatření vůči některým fyzickým a právními osobám, které jsou odpovědné za vážné porušování nebo nedodržování lidských práv nebo represí proti občanské společnosti a demokratické opozici, a vůči osobám, subjektům a orgánům, jejichž jednání, politiky nebo činnosti ohrožují demokracii nebo právní stát ve Venezuele, jakož i vůči osobám, subjektům a orgánům, které jsou s nimi spojeny.
- (8) S ohledem na riziko dalšího násilí, nepřiměřeného používání síly a porušování nebo nedodržování lidských práv by měla být zavedena omezující opatření v podobě zbrojního embarga, jakož i zvláštní opatření, jejichž cílem je stanovit omezení týkající se vybavení, které by mohlo být použito k vnitřní represí, a zabránit zneužívání komunikačních zařízení.
- (9) Tato omezující opatření by měla být postupná, cílená, flexibilní a odvolatelná, aniž by měla dopad na obyvatelstvo obecně, a jejich cílem by mělo být podpořit věrohodný a smysluplný proces, který může vést k pokojnému řešení, které bude výsledkem jednání.

(10) K provedení některých opatření je nezbytná další činnost Unie,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### KAPITOLA I

### OMEZENÍ VÝVOZU

#### Článek 1

1. Zakazuje se prodej, dodávky, převod nebo vývoz zbraní a souvisejícího materiálu všech typů včetně zbraní a střeliva, vojenských vozidel a vojenského vybavení, polovojenského vybavení a příslušných náhradních dílů do Venezuely státními příslušníky členských států nebo z území členských států nebo za použití plavidel plujících nebo letadel létajících pod jejich vlajkou, bez ohledu na to, zda pocházejí z jejich území, či nikoli.
2. Zakazuje se:
  - a) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské služby a jiné služby související s vojenskou činností a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním zbraní a souvisejícího materiálu všech typů včetně zbraní a střeliva, vojenských vozidel a vojenského vybavení, polovojenského vybavení a příslušných náhradních dílů, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu či orgánu ve Venezuele nebo pro použití v této zemi;
  - b) přímo či nepřímo poskytovat finanční prostředky nebo finanční pomoc v souvislosti s vojenskou činností, což zahrnuje zejména dotace, půjčky a pojištění vývozních úvěrů, včetně pojištění a zajištění, pro jakýkoli prodej, dodávky, převod nebo vývoz zbraní a souvisejícího materiálu, nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských služeb nebo jiných služeb jakékoli osobě, subjektu či orgánu ve Venezuele nebo pro použití v této zemi.

#### Článek 2

Zákazem stanoveným v odstavci 1 není dotčeno plnění závazků vyplývajících ze smluv uzavřených přede dnem 13. listopadu 2017 nebo z doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné, pokud jsou v souladu se společným postojem Rady 2008/944/SZBP<sup>(1)</sup> a zejména s podmínkami stanovenými v odstavci 2 uvedeného společného postoje a pokud právnické nebo fyzické osoby, subjekty nebo orgány, které usilují o plnění smlouvy, oznámily tuto smlouvu příslušným orgánům členského státu, ve kterém jsou usazeni, do pěti pracovních dnů ode dne vstupu tohoto rozhodnutí v platnost.

#### Článek 3

1. Zakazuje se prodej, dodávky, převod vybavení, které by mohlo být použito k vnitřní represí, do Venezuely státními příslušníky členských států nebo z území členských států nebo za použití plavidel plujících nebo letadel létajících pod jejich vlajkou, bez ohledu na to, zda pocházejí z jejich území, či nikoli.
2. Zakazuje se:
  - a) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské služby a jiné služby související s vybavením, které by mohlo být použito k vnitřní represí, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu či orgánu ve Venezuele nebo pro použití v této zemi;
  - b) přímo či nepřímo poskytovat finanční prostředky nebo finanční pomoc v souvislosti s vybavením, které by mohlo být použito k vnitřní represí, což zahrnuje zejména dotace, půjčky a pojištění vývozních úvěrů, včetně pojištění a zajištění, pro jakýkoli prodej, dodávky, převod nebo vývoz tohoto vybavení, nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských služeb nebo jiných služeb jakékoli osobě, subjektu či orgánu ve Venezuele.
3. Unie přijme opatření nezbytná k určení příslušných položek, na které se má tento článek vztahovat.

<sup>(1)</sup> Společný postoj Rady 2008/944/SZBP ze dne 8. prosince 2008, kterým se stanoví společná pravidla pro kontrolu vývozu vojenských technologií a vojenského materiálu (Úř. věst. L 335, 13.12.2008, s. 99).

## Článek 4

1. Články 1 a 3 se nevztahují na:

- a) prodej, dodávky, převod nebo vývoz nesmrtícího vojenského vybavení nebo vybavení, které by mohlo být použito k vnitřní represí, určeného výhradně pro humanitární nebo ochranné použití nebo pro programy budování institucí prováděné Organizací spojených národů (OSN) a Uníí a jejími členskými státy nebo regionálními a subregionálními organizacemi nebo materiálu určeného pro operace pro řešení krizí prováděné OSN a Uníí nebo regionálními a subregionálními organizacemi;
- b) prodej, dodávky, převod nebo vývoz zařízení na odminování a materiálu používaného při odminování;
- c) údržbu nesmrtícího vybavení, které může být využito venezuelským námořnictvem a příslušníky pobřežní stráže, určené výhradně k ochraně hranic, regionální stabilitě a zadržení drog;
- d) poskytování finančních prostředků a finanční pomoci související s vybavením nebo materiálem uvedeným v písmenech a), b) a c);
- e) poskytování technické pomoci související s vybavením nebo materiálem uvedeným v písmenech a), b) a c),

pokud byl tento vývoz předem schválen příslušným orgánem.

2. Články 1 a 3 se nevztahují na ochranné oděvy, včetně neprůstřelných vest a vojenských přileb, dočasně vyvážené do Venezuely pracovníky OSN, Unie nebo jejich členských států, zástupci sdělovacích prostředků a pracovníky humanitárních a rozvojových organizací a doprovodným personálem pouze pro jejich osobní potřebu.

## Článek 5

1. Zakazuje se prodej, dodávky, převod nebo vývoz zařízení, technologie či softwaru, primárně určených k použití při monitorování nebo odposlechu internetové a telefonické komunikace prováděných venezuelským režimem nebo jeho jménem v mobilních či pevných sítích ve Venezuele, včetně poskytování jakékoli služby související s monitorováním nebo odposlechem telekomunikací nebo internetu, jakož i poskytování finanční a technické pomoci při instalaci, provozu nebo modernizaci takového zařízení, technologie či softwaru státními příslušníky členských států nebo z území členských států.

2. Odchylně od odstavce 1 mohou členské státy povolit prodej, dodávky, převod nebo vývoz zařízení, technologie či softwaru, včetně poskytování jakékoli služby související s monitorováním nebo odposlechem telekomunikací nebo internetu, jakož i související poskytování finanční a technické pomoci, uvedených v odstavci 1, pokud nemají dostatečné důvody se domnívat, že by dané zařízení, technologie nebo software byly venezuelskou vládou, veřejnými orgány, podniky nebo institucemi či jakoukoliv osobou či subjektem jednajícím jejich jménem nebo pod jejich vedením využíváno k vnitřní represí.

Dotčený členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto odstavce do čtyř týdnů po jeho udělení.

3. Unie přijme opatření nezbytná k určení příslušných položek, na které se má tento článek vztahovat.

## KAPITOLA II

## OMEZENÍ VSTUPU

## Článek 6

1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k tomu, aby zabránily ve vstupu na svá území nebo jejich průjezdu přes ně:

- a) fyzickým osobám, které jsou odpovědné za vážné porušování nebo zneužívání lidských práv nebo represí proti občanské společnosti a demokratické opozici ve Venezuele;

- b) fyzickým osobám, jejichž jednání, politiky nebo činnosti jinak ohrožují demokracii nebo právní stát ve Venezuele.  
jež jsou uvedeny v příloze I.
2. Odstavec 1 neukládá členským státům povinnost odmítnout vstup na své území svým státním příslušníkům.
3. Odstavcem 1 nejsou dotčeny případy, kdy je členský stát vázán povinnostmi podle mezinárodního práva, zejména:
- a) jako hostitelská země mezinárodní mezivládní organizace;
- b) jako hostitelská země mezinárodní konference svolané OSN národů nebo konané pod její záštitou;
- c) podle mnohostranné dohody o výsadách a imunitách; nebo
- d) podle smlouvy o smíru z roku 1929 (Lateránský pakt) uzavřené mezi Svatým stolcem (Vatikánským městským státem) a Itálií.
4. Odstavec 3 se vztahuje rovněž na případy, kdy je členský stát hostitelskou zemí Organizace pro bezpečnost a spolupráci v Evropě (OBSE).
5. Rada musí být řádně informována o všech případech, kdy členský stát udělí výjimku podle odstavce 3 nebo 4.
6. Členské státy mohou udělit výjimky z opatření uložených v odstavci 1, pokud je cesta dotyčné osoby odůvodněna naléhavými humanitárními potřebami nebo účastí na mezivládních zasedáních a na zasedáních podporovaných Uníí nebo pořádaných členským státem vykonávajícím předsednictví úřadu OBSE, na nichž je veden politický dialog, který přímo podporuje demokracii, lidská práva a právní stát ve Venezuele.
7. Členský stát, který hodlá udělit výjimky uvedené v odstavci 6, tuto skutečnost oznámí písemně Radě. Výjimka se pokládá za udělenou, pokud jeden nebo více členů Rady nevznese písemně námitku do dvou pracovních dnů od obdržení oznámení o navrhované výjimce. Pokud jeden nebo více členů Rady vznese námitku, může o udělení navrhované výjimky rozhodnout Rada kvalifikovanou většinou.
8. Pokud členský stát povolí podle odstavců 3, 4, 6 a 7 osobám uvedeným v příloze I vstup na své území nebo průjezd přes ně, je povolení omezeno na účel, pro který bylo uděleno, a na osoby, jichž se týká.

### KAPITOLA III

## ZMRAZENÍ FINANČNÍCH PROSTŘEDKŮ A HOSPODÁŘSKÝCH ZDROJŮ

### Článek 7

1. Zmrazují se veškeré finanční prostředky a hospodářské zdroje, které náleží:
- a) fyzickým nebo právnickým osobám, subjektům či orgánům, které jsou odpovědné za vážné porušování nebo nedodržování lidských práv nebo represí proti občanské společnosti a demokratické opozici ve Venezuele;
- b) fyzickým nebo právnickým osobám, subjektům či orgánům, jejichž jednání, politiky nebo činnosti jinak ohrožují demokracii nebo právní stát ve Venezuele,  
jež jsou uvedeny v příloze I, nebo jsou jimi vlastněny, drženy či ovládány.
2. Zmrazují se veškeré finanční prostředky a hospodářské zdroje, které patří fyzickým nebo právnickým osobám, subjektům a orgánům uvedeným v odstavci 1 a zařazeným na seznam v příloze II nebo které jsou jimi vlastněny, drženy či ovládány.
3. Žádné finanční prostředky ani hospodářské zdroje se přímo ani nepřímo nezpřístupní fyzickým nebo právnickým osobám, subjektům či orgánům uvedeným v příloze ani v jejich prospěch.

4. Příslušný orgán členského státu může povolit uvolnění určitých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů nebo zpřístupnění některých finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů za podmínek, které považuje za vhodné, pokud shledá, že tyto finanční prostředky nebo hospodářské zdroje jsou:

- a) nezbytné pro uspokojení základních potřeb fyzických nebo právnických osob, subjektů či orgánů uvedených v příloze I nebo II a rodinných příslušníků závislých na těchto fyzických osobách, včetně plateb za potraviny, plateb nájemného nebo splátek hypoték, plateb za léky a lékařskou péči a plateb daní, pojistného a poplatků za veřejné služby;
- b) určené výlučně k úhradě přiměřených profesních odměn a k náhradě výdajů spojených s poskytováním právních služeb;
- c) určené výlučně k úhradě poplatků nebo nákladů na běžné vedení nebo správu zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů;
- d) nezbytné k úhradě mimořádných výdajů, pokud dotčený příslušný orgán oznámí příslušným orgánům ostatních členských států a Komisi alespoň dva týdny před udělením povolení důvody, proč domnívá, že by konkrétní povolení mělo být uděleno; nebo
- e) určené k platbě na účet nebo z účtu diplomatické mise, konzulárního úřadu nebo mezinárodní organizace požívající výsad podle mezinárodního práva, pokud mají být tyto platby použity pro služební účely této diplomatické mise, konzulárního úřadu nebo mezinárodní organizace.

Dotyčný členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto odstavce.

5. Odchylně od odstavců 1 a 2 mohou příslušné orgány členského státu povolit uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, pokud jsou splněny tyto podmínky:

- a) finanční prostředky nebo hospodářské zdroje jsou předmětem rozhodčího nálezů, který byl vydán přede dnem zařazení fyzické nebo právnické osoby, subjektu či orgánu podle odstavců 1 a 2 na seznam uvedený v příloze I nebo II, nebo předmětem soudního nebo správního rozhodnutí vydaného v Unii nebo soudního rozhodnutí vykonatelného v dotčeném členském státě, a to před tímto dnem nebo po něm;
- b) finanční prostředky nebo hospodářské zdroje budou použity výlučně k uspokojení nároků zajištěných takovým nálezem či rozhodnutím nebo uznaných jako platné takovým nálezem či rozhodnutím, a to v mezích stanovených platnými právními předpisy, kterými se řídí práva osob uplatňujících takové nároky;
- c) nález či rozhodnutí není ve prospěch fyzické nebo právnické osoby, subjektu či orgánu uvedených v příloze I nebo II a
- d) uznání nálezů či rozhodnutí není v rozporu s veřejným pořádkem v dotčeném členském státě.

Dotyčný členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto odstavce.

6. Odstavce 1 a 2 nebrání fyzickým nebo právnickým osobám, subjektům či orgánům zařazeným na seznam v příloze I nebo II provést platbu vyplývající ze smlouvy nebo dohody, které byly fyzickou nebo právnickou osobou, subjektem či orgánem zařazeným na seznam v příloze I nebo II uzavřeny před jejich zařazením na tento seznam, nebo ze závazku, který fyzické nebo právnické osobě, subjektu či orgánu zařazeným na seznam v příloze vznikl před jejich zařazením na tento seznam, jestliže dotčený členský stát shledá, že tato platba neporušuje odstavec 3.

7. Odstavec 3 se nepoužije, jsou-li na zmrazené účty připsány:

- a) úroky nebo jiné výnosy z těchto účtů;
- b) platby splatné podle smluv, dohod nebo závazků, které byly uzavřeny nebo vznikly přede dnem, od něž se na tyto účty vztahují opatření podle odstavců 1, 2 a 3, nebo
- c) platby splatné na základě soudního či správního rozhodnutí nebo rozhodčího nálezů, které byly vydány v Unii nebo jsou vykonatelné v dotčeném členském státě,

pokud se na veškeré takové úroky, jiné výnosy a platby nadále vztahují opatření podle odstavce 1 nebo 2.

## KAPITOLA IV

## OBECNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

## Článek 8

1. Rada na návrh členského státu nebo vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku jednomyslně sestavuje a mění seznamy uvedené v přílohách I a II.
2. Rada sdělí dotčené fyzické nebo právnické osobě, subjektu či orgánu své rozhodnutí podle odstavce 1 včetně důvodů zařazení na seznam, a to buď přímo, je-li známa adresa, nebo zveřejněním oznámení, čímž této osobě, subjektu či orgánu umožní předložit připomínky.
3. Jsou-li předloženy připomínky nebo nové podstatné důkazy, Rada své rozhodnutí podle odstavce 1 přezkoumá a dotčenou fyzickou nebo právnickou osobu, subjekt či orgán o této skutečnosti informuje.

## Článek 9

1. V přílohách I a II jsou uvedeny důvody zařazení fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů podle čl. 6 odst. 1, čl. 7 odst. 1 a čl. 7 odst. 2 na seznam.
2. V přílohách I a II jsou rovněž uvedeny případné dostupné informace nezbytné k identifikaci dotčených fyzických nebo právnických osob, subjektů či orgánů. Pokud jde o fyzické osoby, mohou tyto informace zahrnovat jména, včetně příjmení, datum a místo narození, státní příslušnost, čísla pasu a průkazu totožnosti, pohlaví, adresu, je-li známa, a funkci či povolání. Pokud jde o právnické osoby, subjekty či orgány, mohou tyto informace zahrnovat názvy, místo a datum registrace, registrační číslo a místo podnikání.

## Článek 10

Zakazuje se vědomá a úmyslná účast na činnostech, jejichž cílem nebo výsledkem je obcházení opatření stanovených v tomto rozhodnutí.

## Článek 11

Nebude uspokojen žádný nárok vyplývající ze smlouvy nebo transakce, jejichž plnění nebo uskutečnění bylo přímo nebo nepřímo, zcela nebo částečně dotčeno opatřeními uloženými tímto rozhodnutím, a to včetně náhrady škody nebo jiných nároků tohoto druhu, jako je nárok na náhradu nebo nárok vyplývající ze záruky, zejména nárok na prodloužení doby platnosti nebo vyplacení dluhopisů, záruk nebo příslibu odškodnění v jakékoli formě, zejména finančních záruk nebo příslibů finančního odškodnění, je-li vznesen:

- a) určenými fyzickými nebo právnickými osobami, subjekty či orgány uvedenými v příloze I nebo II;
- b) jakýmkoli fyzickými nebo právnickými osobami, subjekty či orgány jednajících prostřednictvím nebo jménem osob, subjektů či orgánů uvedených v písmenu a).

## Článek 12

Pro dosažení co největšího účinku opatření stanovených v tomto rozhodnutí podporuje Unie třetí státy v přijímání omezujících opatření podobných těm, která jsou stanovena v tomto rozhodnutí.

## Článek 13

Toto rozhodnutí se použije do 14. listopadu 2018.

Toto rozhodnutí je průběžně přezkoumáváno. Má-li Rada za to, že jeho cílů nebylo dosaženo, odpovídajícím způsobem prodlouží jeho použitelnost nebo je změní.

## Článek 14

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 13. listopadu 2017.

Za Radu  
předsedkyně  
F. MOGHERINI

\_\_\_\_\_

## PŘÍLOHA I

Seznam fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů podle čl. 6 odst. 1 a čl. 7 odst. 1

---



## PŘÍLOHA II

Seznam fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů podle čl. 7 odst. 2

---